

572  
1986/2

ISSN 0132-5

საქართველოს  
მთავრობის გარემონტი



1986 ნოემბერი №11

«გოგო»

პირი მნიშვნელოვანი

## ხაიან მინ და გარეთ

— ქუჩებში და მოედნებზე  
ნებავ ეს რა ხმაურია?!  
— ოქტომბერი მოაძიჯებს,  
დიდი დღესასწაულია!

მაღალ ხახლებს ხიმულერებით  
აუკლიან, ჩიუკლიან...  
ჰეიმია მინ და გარეთ,  
დიდი დღესასწაულია!

ჰატარებსაც დიდებისთვის  
ხელი ხელში ჩიუკლიათ;  
ოქტომბერი მოგჟინებს,  
დიდი დღესასწაულია!





გივი გეგეთორი

ଓଡ଼ିଆ ଶାସନକାଳୀପରେ  
ପ୍ରେସରିଏଟା

„გვარლის მთვარს“. გახვეძრა გრიგოლ  
ორბელიანთან. ვე-  
ტერპური. სტუ-  
რობა ცარსკოე სე-  
ლოზი. გარიბალ-  
დი.

ଏ ମେଘାର୍କ ଏ ଲୋହିଦା  
ନି, ଶେରିଲାଙ୍ଗ ଝର୍ଣ୍ଣୁ  
ତ ଶୋଇଛି ମେଲାପ୍ରେସ୍-  
ଟ୍ୟୁ, କିମ୍ବାପ୍ରେସ୍ୟୁଲାନ୍  
ଜନିତ ମେରିଓ ଏକ୍ଷଣ-  
ଧ୍ୟେସିଲାକେ ଅଳ୍ପିତ,  
ମେରିର୍କେ ମେରିଓ କି  
ଅର୍ଥବଳରେ ଫଳିତ,  
ବେଳିଦିବିରୁ  
ମିଳି ହାଲମି ହାର୍ଯ୍ୟର୍କ୍ଷାଫ୍ ରୀଟ୍ରେଜ-  
ବ୍ୟାକ୍ସିପ୍ରେସ୍ୟୁଲାନ୍  
ମେରିଲାଙ୍ଗ ରୀଟ୍ରେଜ-  
ବ୍ୟାକ୍ସିପ୍ରେସ୍ୟୁଲାନ୍  
ମେରିଲାଙ୍ଗ ରୀଟ୍ରେଜ-

፳፻፲፭  
፳፻፲፭  
• ፲፭ •

ଦ୍ୟା ରା ମୁଖୀ ଆଶ୍ଵାସ, ହୃଦୟ-  
ଲୋ ଶରୀର, ମାନୁଷ କିମ୍ବା?  
ରାଧ ମୌଗାରେ ଲାପଥିନି,  
ରନ୍ଧରେଲେଖାଟ ତ୍ୟଙ୍କ ଗାନ୍ଧରେଖାନ୍ତି-  
ରିକ ମିଶ୍ରାରୁଚାଲନାରୁତ୍ୟେଶ୍ଵର  
ରା ପ୍ରଜ୍ଞାନେଶ୍ଵରମୁଖୀରୁତ୍ୟେଶ୍ଵର  
ମତ ପରମାତ୍ମାରୀକା, ମତ ପରମାତ୍ମା-

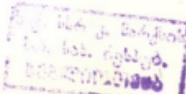
... ის ხომ იმ მთების შვილია, ხადაც გეც დავითაღვე; მან ხომ იმ მთები აიღდა უკინო, რომელთა ქალთვებზედაც თვით მე გავიჩინდღო ...

დის, მე და ის ერთის მშობლის ძვილები ვართ—ერთის ხასიათის ბაზაზე, მისი ძუძუთი განვითარდები და ამიტომ მაყვანს აღმასი! — ასე წერს აღმასინებ ცნობილი ქართველი მწერალი იროვნობ ვერა მარგალი, რომლის „უძრური“ ქრონიკას, „ეპენეთი“, „ჩენი ნიძას“, „ჰევანი ბენარა“, „მწევმები გაზნა“ და სხვა მოთხოვებით თქვენ უკურავ წაგათხული გაჭვით, ბაქვევებო! იროვნობ კვდილებილი აღაზნის პირის იურ განვითარდები და ამიტომ გაუმჯდება აღმასის გულმუხურვალებ თავისი სიეკარული.

ଇଲାଇ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ମୁହଁରିବ  
ଏହିର୍ଯ୍ୟ ଯତକା ଲାଭକାଳୀକା : ମେଇ-  
ନାରୀର୍ଯ୍ୟ, କ୍ଷେତ୍ରର ମେତାଲୁଗୁର ମତାକୁ  
ଚାରିମଳିତ ମେଧାରାନାରା ! “ଲାଭ-  
କାଳି କେବଳ ଇଲାଇକୁ ମେତାଲୁଗୁରି  
କୁହାରିଲୋ ମେତାକୁ ଶ୍ରୀଲାଇବା,  
କ୍ଷେତ୍ରର୍ଯ୍ୟ କୁହାରିଲୋ ମେତାକୁ ଦ୍ଵାରା  
ଦେଖାଯାଇଲୁ କିମ୍ବା ପରିବର୍ତ୍ତନାର୍ଥାରେ  
କୁହାରିଲୋ ମେତାକୁ ଦ୍ଵାରା କିମ୍ବା

କେବଳ ଉପରେକୁ କୁଣ୍ଡଳୀ ନାହିଁ-  
କି ତକ୍ଷଣକାନ୍ଦ ମାତ୍ରରୁଥିଁ, କୁଣ୍ଡଳୀ  
କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ ପାତାର ରୁହି ରୁହି  
ମାତ୍ରରୁଥିଁ... ଏହିରୁଥିଁ  
ମାନନ୍ଦାରେ ଶ୍ଵରାଧିପ, ତକ୍ଷଣେ  
ମୁଖ୍ୟରୁହାଲ୍ଲେଖ ଲୋକରୁ ପାର-  
ନ୍ତ୍ରେ... କୁଣ୍ଡଳ! ଏ ମେତାଲୋର  
ଲୁହର ଫାଲର ରୂପିନ୍ଦନ୍ତେ...  
କାମିନ୍ଦରାଜର ମନ୍ଦିର! — ମା-  
ମାରନ୍ତ୍ରକୁ ଲାଗି କୁଣ୍ଡଳିଙ୍କର  
ମନ୍ଦିର! — ତକ୍ଷଣେ ଶ୍ଵରିଲୁ ପାନ୍ଦ୍ରୁ-  
ଧ୍ୱନି ରାଜ୍ଞୀ, ମୁହରାମ ତକ୍ଷଣେ  
କେବଳକୁ କୁଣ୍ଡଳ ମାତ୍ରରୁଥିଁ...“

... ეს იქთ 1857 წლის ზაფ-  
ხულში. ილია ბეტერბერგი





გაუმტნავრა, როგორც თვითონ ამბობს, „ბეჭის ხავარ ჯიშოდა“. მას უნდოდა რუსეთში გარაფერებული წლები რიგი ასად მოკემდირ, ცნობებისა საძირკვლიდა, ცხოვრების წეროს ხათვები გამოვლენინა, რადიმ პატაგონიურ ჯიშტულიდა და განათლებული უკრო ჟეის სამსახურის გუშვედი თავის ქვეყნის მიხი სიცოცხლე კი, მიხი ღრმა რწმენათ, მხოლოდ ხელმობლის გეუფერდა. „გლობის ხამბობი“ ილია აღმჩენდას ათმევენებს ხაგულისხმო სიტყვებს: „ხიცოცხლე ჩვენი, მშო, არც დევიათა, არც მამისა, ქვენისა არის...“

ოუ როგორ განიცდიდა  
მმობლიურ ქვეყნასთან გან-  
შორებას იყოა, ეს პარგად  
ჩანს გასხვით ძირითად წრიო-  
ლიძი: „.... ვართობ წასვლას  
რესენტი... მაგრამ ისე მემკე-  
ლებმ დატვება ამ ჩვენი ეგ-  
რისის, ნამეტავდ ამ ჩვენი  
სხივის, ხადაც კოველი ნა-  
წილი აღიაგია მომავალებს  
ხოლმე ჩემს დაუდირომელ  
უმარვილობის დროს, ხადაც  
კოველი სე არის მეინდაცი  
ჩემთვის სხისამოვნო მოგო-  
ნებითა...“

ରୂପେତମି ମିଳାଗାଲ ଲାଲାକ୍  
କାହାରଟ୍ଟେଲାକ୍ କାମ୍ଭିଜର୍ର ଦ୍ଵାଦ୍ଶ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ରାଜା କାନ୍ଦିଲାଙ୍ଗାନ୍  
କାରଟ୍ଟେଲା ଶ୍ରୀରୂପ ଦ୍ଵାଦ୍ଶତ  
ରମ୍ଭେଲାନାନ୍  
କାହାରଟ୍ଟେଲାକ୍ କାମ୍ଭିଜର୍ର ଦ୍ଵାଦ୍ଶ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ରାଜା କାନ୍ଦିଲାଙ୍ଗାନ୍  
କାରଟ୍ଟେଲା ଶ୍ରୀରୂପ ଦ୍ଵାଦ୍ଶତ

ბაქემუბო! ეს ფოტოსურა-  
თი იღიას სტედიობის  
დროინდელი.

ଲୋକଙ୍କ ମୁଦ୍ରାର ପରିମାଣରେ ଏହାର ଅଧିକ ହେଉଥିଲା ।

ଶ୍ରୀରାମଙ୍କୁ, ଦେଖୋ ମାତ୍ରାପିନ୍ଦିରୁଥିଲୁଗା  
ରାଜାଲୁହୁଣ୍ଡି ଦେଖୋ ଯୁଦ୍ଧକୁଳେ  
ଲୋ, ଶବ୍ଦକୁଳେ ଦେଖୋ ତୃତୀର ଶ୍ରୀ-  
ରାମଙ୍କ ଦେଖୋ, ଦେଖୋ ନାନ୍ଦିର ଶମ୍ଭ-  
ତିର ରା ମାର୍କ୍ଷେନ୍ଦ୍ରି ଶ୍ଵରାତ ଦେଖୋ  
ଦ୍ଵିଲୋକନ୍ଦର ପ୍ରାଚୀନା, କ୍ଷେତ୍ର-  
ମେଳକ, ରତ୍ନ କାଂଶ୍କରି ଯୋଜୀ-  
ରାନ୍ଦିନୀ ତ୍ରାଯନ୍ତି ଲଭ୍ୟକ  
କାନ୍ଦିନୀ, ମତ୍ତମ୍ଭଫ୍ରଣ୍ଡିନୀ, କାମିତ୍ତମାନୀ  
କାମିତ୍ତମାନୀ, କାମିତ୍ତମାନୀ

საღიძი იხენდათ. ტანთ გახდიდა, როგორც ბალვნებ, ჩანაწენები და გამსაღებულ ლოგინში, ღაუჯდებოდა უკრაშთით, თან ხელს უკამდა თაქცება და თან ამბებს უკანებოდა, სანამ იმას ჩაეძინებოდა, მერე კი თახაიდან უკაკრულით გაფილდოდა...

1860 წლის აპრილში იღიას მოულოდნებდა უძცროსი მმა თემური გარდაუცალა. ისიც ჰეტერურები წევლობდა, გამტება კორპუსი. იღია მამიდის სწერდა: „ჩემი პატარა თემურ სადღო არის, მაგიდავან! დაყურებე საუკუნოდ ზორული და უძასესნებული მმა, მერე რა მა?!”

მეორე პერსენტი გადახულა იღია, როცა ზემთრის დავებომ, კონტა აფხაზის ერთად, ცარს თოვ სელიდი, აქ, სადაც აღრე დიდი რუსი სოერი ჰეტინი ლიცეუმში წევლობდა,

სამეცნიეროს დედოფანებს ექატერინე გამჭვიაბებს წევევია. მას იღიასა და მისი შეგობრისათვის უჩენებია დიდი ქართველი ჰოერის ნიკოლოზ ბართაშვილის ლექსიბი, იღიას და მის შეგობრის სელიდი სტერიათ ნიკოლოზ ბართაშვილის სელით გადაწერილი ზოება „ბედი ქართლისა“ და ლექსიბი, მათ შორის, „მერანი“. კოხტა აფხაზი იგონებს, მოვლი ერთი კვაირა ქამაწვილი ბოდვები ბართაშვილითა. თვითი აღტატება იღიამ ლექსით გმირხატა: „რომ წავიკითხე მისი ლექსიბი, ვერარა ვთქვი რა განცციოლებელმა..“

იღია ჰეტერურები თურმებულის კოთხელობდა. შემორჩენილია სია იმ წიგნებისა, რომლებიც მას სტერიობის დროს გადაჭირებას. კოხტა აფხაზი იგონებს: იღია სუდწიგნების კითხვით თურმებული კოთხელობდა მცენ.

ქართველ წიგნებს. გამოცდება რომ მთახლოებებით არყოფნა დამტები 18—20 სასწან შემცირდა და რამდენჯერ მინახავს, რომ წიგნები ჩიბძინება... წვენ, სტერეონოტი, ხმირად ვირიბებოდათ და ვაბახის დამტებით წვენი დაბენავებული სამობლის შომავალებეო...

სტერეონოტი იღია გატაცებული ერთი კუნძულ ჭურჭებ გარიბალდით, რომლის წინაშელოდობითაც იტალიული ხალის სამშობლის გასათვაისუკვებულებიდან ეპროტოდ აქტერითების. ერთხას იღიას იტალიაში წასვლაც კი დაუშორებია. ამ დროს დაუწერია მას ლექსი „მექმის, მეხმის, მეხმის...“

კინც საცურამი უოლილა, იმას უთუოდ უნხავს იღიას მიურ ჰეტერურგადან ხამოტანით ჭურჭებ გარიბალდითის პირტერი, რომელიც დღეშვილი ამშვენებს მის სამუშაო როასს.



ესმის, მესმის სანატრელი  
საღამო ბორგილის ხმა მსხვერევისა,  
სიმართლის ხმა ქვეყნადა ჰქუსს  
დასათრგუნვად მონობისა...



იღმიტაცებს ხოლმე ის ხმა  
და აღმიგზებს იმედს გულმი,  
დმერთო, დმერთო, კე ხმა ტბილი  
გამაგონე ჩემს მამულმა.

## ეს მოვალ

ნაწყვეტი პოემიდან

შა, „დედანა“, იგი მე  
ჩემმა ბაბუქმ მაჩუქა,  
რაც მისი კითხვა დავიწევა,  
სხვა თამთა გავხდი მას ჟაზ.  
მცონია, მხოლოდ ჩემია,  
რაც ამ ფურცლებზე ხატია —  
ია, ხე, წერთ, მდინარე,  
კოჭი, სურა თუ ბადია.  
მე მოვალ, ხვალევ, მე მოვალ  
და გვერდი ამთკიდები.  
ზატარა თამთა გოგონა  
შენი ერთგული ვიქწები.  
ღე, იბიბინოს მარადებს  
ენამ, მდელომ და მინდოორმა,  
ჩემთვის, ძენთვის და ცველისთვის  
ქვეუნად ბრწყინავდეს მშვიდობა.  
რადა გაცები არიან,  
ან რანაირი დიღები,  
ვინც ხარობს ქვენად თმის და  
შმვიდობის გადაჭიდებით.  
მე მოვალ, ხვალევ, და ვიცი,  
არ იტევი ჩემჩე სამდურავს,  
მასწავლე ხხვათა ენებიც  
და მაგდურულე ქართულად.  
მეც მაცეპევ და მაძლერე  
და ლექსიც დამაწერინე,  
ჩემი მძობელი აჭარის  
ჭერი ზე ამაწევინე.  
არ დამიღამო ხათელი  
თცნებები და ფიქრები,  
მე მოვალ, ხვალევ და შენი  
დამშვენებელი ვიქწები.

## არაგველი გმირები

მეომავება ხსენება  
სამასი არაგველის.  
მთიდან ჭიხვინა მერწებით  
გამოვლეს შარა გრძელი.  
კრწანისს ჩალეწეს გულდაგულ.  
მომხდერის ხერხემალი...  
მათვისაც შეს ჩაეხვენა...  
მათც დახუჭეს თვალი...  
მანამდე მტერს შეამსხერიეს  
ფარ-შები რვალისანი...  
სიცოცხლედ სწამდათ ვაჟკაცებს  
მამული საფიცარი!

მხატვარი მარად აგზოაძი



## ციცი კავრიშვილი

### შემოდგომა



ოქროთუოთოლა სამონი  
ტეს გულზე გაუფენია.  
შიძველი რცხილა ბუბუნებს,  
ციცენა ნაძვისა ცცცენია.  
თითქოსდ ბებერ ქარიშხალს  
ართობს ტეის გწამაწია.  
აუ, ვეება მუხაც კი  
ლამის ძირს წამოაქცია.  
გული ელევათ, დაწუხხრდნენ,  
რაც თოვლიანი მთებია,  
ჩიტები ეღურტელ-ეღურტელით  
შიშით შორს იბარებიან.  
მარანი სუფრა გამლილა,  
ჰა, ჰემოდგომაც მზად არი,  
რომ მალე სტუმრად მიიღოს  
თმადათოვლილი ზამთარი.



# ମେଘ କୋର୍ଟର ଉପରେକ୍ଷଣ

კარლი არსენავალი

შემოღვრმაა. ეპენი! ნამდვილი შემოღვრმა.  
ნინო თივანტე დგას და ეზოს დაკურებს.  
აქედან მთელი ეზო მოჩანს, მოჩანს ვენახს და  
შორს, სოფლის ბოლოს, გზაზე მიმავლი ავტო-  
მანქანები.

ნინო მსხალეს უკურებს და უკვირს, ასე რამ  
გააშინებლა ორ დღეში. აი, უკითხის ძირში ჩა-  
მოკიდებული უკანასკნელი ფოთოლიც მოწყდა.  
მიზისკენ წმოვადა, ჯრო ერთ ტრტს წამოვდო,  
შემდეგ მეორეს, გვარდი იცვალა და ნელი ტრი-  
ალიონ ნაზად დააჭრინდა აღრე ჩამოყრილ თა-  
ნამიმდებარებს.

შიშველია კაკლის ხეც, ვენახის თავში  
მდგრმი ბლებიც და ვაშლებიც.

მარტო ფიჭვია ძველებურად მწვანე. ხმაურით სცვივა გირჩები.

“ მუნიკრები ადამ გამოდიან სკეპტიდან. მხოლოდ კაპეკაჭი და ბეღურები დაფურენენ ნირშეუცვლელად ეზოში.

ნიკო პავამ სისოხერხი და თოე გამოიტანა. სათონებსთან დაყრილ რცხილასთან მივიღა. საშუალო სისქის ხევია ამორჩია, შუა-შუა გადაჭრა, მერე საბი ნაკერი ერთმანეთზე თო-კით გადააბა, ძირები გაუწია და სამფეხაც შხად იყო.

— გამოხველ, პატარა ქალო! — შემოსძახა  
პაპაშ. — შემა უნდა დავტენხო, მაღლე აგვიცივ-  
დება და ოთახს კინ გაჯირობობს!

କାଶାର ରୁକ୍ଷିଲୀର ଗାନ୍ଧେପିଲୀ ରୁତ୍ରି ଦିଲ,  
ଶମଜ୍ଵଳିକାରୀ ଦାର୍ଢି, ମରୁଚକ୍ରାନ୍ତି ରୁତ୍ରି ଦାର୍ଦ୍ଦିତା,  
ମରୁରୁକ୍ଷୁଣ୍ଡାତି ସିନୋଟିକର୍ବ ଗାନ୍ଧେପିଲୀ ଦାର୍ଦ୍ଦି,  
ମରୁରୁକ୍ଷୁଣ୍ଡାତି ଦାର୍ଦ୍ଦି ନିନୋଟି ଦାର୍ଦ୍ଦିତା:

— შექინ დაწყობას არ მიჰველი? — მაგრამ ისეთი კრიკი იყო გარინდებული მიდამო, ისეთი დამახასი იყო შემძღვომის წილებ-კავშირები ფერები და ისეთი ისინტერესი იყო შეინიჭება ის სისტემის ბოლოს მიმდალი აკტორების დაღების ცხრილა. რომ ხინოს ეზომის ჩასავა არ მოხვდა.

ნინო ახლა შორს გაიცემოდა, შორს,  
ძალზე შორს, მთებისკენ, სადაც ორასოდეს ჭო-  
ფილად და სადაც ჟევე იღო ზამთრის მთაბლოვ-  
ბის მაწყვეტილო თარო. ქოჩათ თვალით

იმ მთებში წასვლა ნინოს ძალიან უნდა, გარ-  
გად ახსოვს ღედა კოვნს პირთან მიუტანდა და  
უაგნებოთა:

— აგერ, მთიდან კოჭლი ირემი გიყურებს,  
შეჭამე ჟაფა, თორებ დაგვიზნებს.

ნინოს მართლა ელანდებითა კოჭლი ირემა, სახეს დევისაძევნ მოაბრუნებდა, დააპირებდა, კითხვას – „მართლა დამცინებს?“, გააღებდა

პირს, კოშჩიც იქვე იყო და სახამ რაიმეს იტყო-  
და, ფაფას გადაყლაბავდა.

ახლა თავის სისულედებზე კლიმება...

მაგრამ მთებში წასკვლა მაინც უნდა. ზაფ-  
ხულში, როცა სოფელში პაპანაქებაა, მთებში  
გრილი. ტყე საგარენი ანკარი წყაროებით. მიწა მო-  
უყინილია მარწვევით და ხუნწით. შემოღომაზე  
ბევრია ზღმარტლი და წაბლი.

მთის ძირში სოფლებია მშოფანტული. ნი-  
ნოს არც ის სოფლები უნაზავს. ერთ სოფლს  
შეარიანი ქვია. რატომ ქვია შეარიანი? არავინ  
იცის. განთრდება და გაიგებს. გაიზრდება და იმ  
სოფლებში გაემგზავრება, მერე მთაში იყა, აუ-  
კებელი ხეებს, მიადგება თოვლის საფარველს და  
ცივი, გემრილი ნაურით გაგრილდება.

ზემოთ მთებში თუშეთია, თუშეთი ბევრი  
ცხვარია. ცხვრის რძისგან კარგი კველი მხად-  
დება.

ნიკო პაპას ძმაკაცი, შეკვესი დათიკო, წელი-  
წადში ოჯახი მოდის მთათან: ერთხელ გასაფ-  
ხულზე, როცა ფარა ბდავილით მიეშურება ში-  
რაქიდან მთაში, მეორედ შემოღომაზე, როცა  
თუშეთიდან ზამთრის საძოვრებსებ მიდიან.

დათიკო კუველთის უტოვებს ნინოს ერთ  
კვერ კველს. შოთი ჟერი, თუშური კველი და ნა-  
ღებიანი რძე კველა საჭმელს ურჩვნია ნინოს,  
კიდევ თაფლი უკვარს, ჩურჩხელებიც, შინდიც  
(ეს, რაღენა რამ უკვარს!).

— ნინო! — იგვანზე მდგარ ნინოს ელომ  
ფიქრი შეაწევეტინა. — ფოცხები მოგიტანეთ,  
კვრ დავრჩები: პაპა სახამთროდ ციგას მიკუ-  
თებს.

ბებია კვნახიდან გამოვიდა. დიდი აწამი  
ეჭირა.

— მოსაწვეტი დაგვრჩენია, შეჭამე!

— ეს რამხელა ტეამია!

შემოღომურა მომწვანო-მოყვითალო ატამს  
ნინომ კანზე ჩიმოღვეხთოლი, გამხმარი წებო შე-  
მოაცალდ და ჩაპინა.

— ახლა ფოთლები შევაგროვოთ და დაუწ-  
ვათ.

ბებიამ ფოთლი დიდი ფოცხი აიღო, შეიღი-  
შვილს პატარა გადასცა.

... ჩანებტიანებული ფოთლების გროვები  
განჩნდა ხეების ქვეშ. ასანთს გამკრეს. გროვები  
აბოლდა, ახრჩოლდა, ცეცხლი არ აბრდლვიალე-  
ბულდ, ჩუმად, უხმაუროდ იწვოდა ფოთლები...

მერე ნისლი წამოვიდა, ნისლიც კვამისეფ-  
რი იყო.

ნინო კვლავ იგვანზე ავიდა და იქიდან გად-

მოხედა კარ-მიდამოს. ბოლი და ნისლი კრომა-  
ნეტში არეულიყო. ნისლი მოდიოდა და მარტინი და  
და, აღარ ჩანდა მოები, აღარც სოფლის მიწის მიწის  
ში მიმავალი ავტომანქანი და. მაღვე ელოს სახ-  
ლიც დაიფრია. ნისლი იძლანდებოდა, იძენდებ-  
ოდა გაშიშვლებულ ხეთა ტოტებში.

სადამოს კველ შეიტობა. კველა ამინდის  
შეცვლაზე ლაპარაკობდა. კველა ამბობდა, ზამ-  
თარი მაღვე დადგება.

— დედა! ელოს პაპა ციგას კვეთებს. მე რომ  
არა მაქს.

— უნც გაგიკეთებთ. ახლა კა დაიძინე!  
ნინო დიდანის ფერობდა.

რა იქნება მაღვე მოვიდეს ზამთარი, დიდი  
თოვლი დადოს და ნინომ საკუთარი ციგით ის-  
რიალოს ნაცარანთ აღმართხე...

ქოში კა, ხეთა გაშიშვლებულ ტოტებში  
იძენდებოდა შემოღომის მიწურულის ნისლი.  
ნისლი მოდიოდა ფანჯარასთან და ნინოს კვე-  
ლა სურვილის შესრულებას პირდებოდა.





# თუთიერად უკრას თავგადასავალი

1917 წელი

მაშველ სალუმებაძე

მხატვარი სოფორ პირუერაშვილი

იყო თებერვლის ცივი საღამო,  
ჟავო ღდესის თბერის სხვენზე  
ბონაბარტივით' ამაყად იჯდა  
ქვისგან გამოთლილ პროგრესის ცხენზე<sup>2</sup>.

უცებ, ბინდუნდში, შემოფრთხილდა  
ძლიერ დამფრთხალი საფოსტო მტრედი,  
საბრალო ისე ფერმერთაღი იყო,  
რომ ჟაკს აღმდგარი ეგონა მკვდრეთით.

— რა ხდება გაღმა? ხომ შშვიდობაა?! —  
ვიღრე მისცემდა ამნაირ კითხვას,  
ჩიტ-მოლანდებას შემკრთალი ჟაკო  
აკვირდებოდა ბეჯითად, დიდხანს.

მტრედმა ლუდღუდით ძლივს ამოღერდა:  
— იქ, პეტროგრადში... არ ვიცი... მგრნი...  
მხოლოდ ეს თქვა და, ფერდაგარგულმა  
უმაღ ფერივით დაჰკარგა გონი.

— ვ სტალიცე ტონიო სლუბილოს ჩტოტო, და როცა თავად ნიკოლოზ მეფე  
ფაქოს ფიქრებმა გაუკრთეს ძილი,  
ღამე ეჭვებში გაატარა და  
ტელეგრაფისკენ გაქანდა დილით.

სალაბარაკო ხალხმრავალ ქალაქქს  
თუმც იმ დილამდეც ალბათ არ აკლდა,  
მაგრამ იმ დილით მთელი ოდესა  
მართლაცდა ერთხმად ალაბარაკდა.

ყველა გაოგნდა ახალი ამბით,  
ძალი თუ კაცი, ყრმა თუ ბებერი,  
ვინც კი გაიგო, რომ პეტროგრადში  
რევოლუცია მოხდა თებერვლის.

ბოლშევიკებმა დედაქალაქში  
სწორად განცვრიტეს, რა უნდა ექნათ,  
და პირველ რიგში, დაუყოვნებლივ,  
მათ საბჭოების დაიწყეს შექმნა.

საბჭო შემდგარი იყო მუშათა  
და ჯარისკაცთა დეპუტატებით,  
ვინც იყო მართლა გამორჩეული  
ბრძოლით, სიმტკიცით და თავდადებით.

მათ ქვეყანაში ყველაზე კარგად  
იცოდნენ დარიბ ხალხს რა უჭირდა,  
მაგრამ, ცხადია, ბურუუაზიამ  
საბჭოებს მხარი არ დაუჭირა.

და როცა თავად ნიკოლოზ მეფე  
ჩამოაგდეს და წაართვეს ტახტი,  
ბურუუაზიამ ვერ მოახერხა  
ძველი მონარქის' გამოცვლა ახლით.  
მერე მცირეხანს, სულ რაღაც რეგა თვით,  
ხელისუფლება დამგვიღრდა რრი,  
მაგრამ ოქტომბრის ძლევამოსილი  
რევოლუციაც არ იყო შორი.

ოქტომბრის დამლევს, როცა ახალი  
 აჯანყებისთვის მომწიფედა ეამი  
 და კველაფერი რაღაც მზად იყო,  
 ზუსტად ოცდაოთხ ოქტომბერს დამით,  
 არნახულ ძალით მოაწყდა პიტერს:  
 რევოლუციის ახალი ტალღა,  
 თითქმის დღე-ღამის განმავლობაში  
 „ზამთრის სასახლეს“ გარს ერტყა ალყა.  
 და ოცდახუთში, როცა „ავრორამ“  
 მისცა ნიშანი შტურმის დაწყების,  
 ბრძოლა დამთავრდა ბურუუაზის  
 განადგურებით და დამარცხებით.  
 ეს გამარჯვება იყო მართლაც რომ  
 ჯერ არნახული და არსებილი,  
 რომელსაც, სხვებთან ერთად, ჩაგრული  
 ხალხისთვის ჭედდა დიდი ლენინი.  
 განაგრძო ბრძოლა ბევრმა ბურუუამ,  
 ვინც გააცოფა ასეთმა მარცხმა,  
 თუმც ზოგიერთმა მაინც არჩია  
 ემიგრანტობა, წასვლა და გაცლა.  
 მათ შორის გახდეთ პოდორუუჩიგი<sup>7</sup>  
 ვასილი, უკავოს ბოლო მარცხი,

სამშობლო, ბრძოლა და ესკადრონი რაზე  
 წაიღო მართლაც დიდაღი ფული,  
 ბრილიანტები, ხრენი და სალა,<sup>8</sup>  
 და თუმცა უკავოს არ სურდა წასვლა,  
 თან გაიყოლა სულ ძალისძალად.  
 დეკემბრის დამდევს, ნავსაღვურიდან  
 გავიდა გემი ოდესა — ჰავრი,  
 ჩიტი მთელი გზა არაფერს ჭამდა  
 პროტესტის<sup>9</sup> ნიშანად, ან უფრო — ჯავრით.  

1. პონაპეტი — ნამალუკის ბორისარტი (1769—1821). ურანი მსგავრი-ომაფარი, შემდეგ — საფრანგეთის მმარტინო. მის შექმნა მრავალ ტექსტს დაკრიტიკას, მაგრამ რევოლუციის მიზან დამატებით.
2. წინა ვრცელაში თავატრიანი შემოქმენებული დამატებით პროტესტის ქადაგებას — ეკიურისტის წინაშედას სიმბოლოს.
3. ვ ხტოვეთ ტოსნების სეულის ჩრიტ (რუს.) — დეკადაცემის ნამ-ცვლად რაღაც მოხადა.
4. პონაპეტი — ნამალუკის ერთმანეთული მმარტვლი, ხელშიც ვა (შევ. მათ, სეულის და სხვ.).
5. პატრია — პეტერბურგის (ასე უწევა წინა ლურინგადას) შემოქმედებული სახელი.
6. არარა — ერთისერი, რომელმაც ჭკემის ზალით ნიშანი მისცა რვეულყოსნი დაქაბდა.
7. პოდორუუჩიგი — დაბალი წილების რეფიცერი თეთრიკანდამის.
8. ესკადრონი — მკვავთავითი ჯარის ცენტრალური ნაწილი, ანუ კუავ-რიანი.
9. ხრენი და სალა — რაზეც ერთულია სასტელები (ხანგალა და ქრისტი).
10. პროტესტი — რაიმესამაღა უარისფისა და კოკიდებულების, უმართებელების გამოხატვა.





საქართველოს ლიტერატურის მოაზაგე

თოთხმის 50 წლის წინათ, მათინ, როგორ ჟენეს „დილიას“ უკავშირი და მისი მიზანი დარღვეული იქნა მწერლადი, გრინბადისტი, ჰელიუსის და რენარდის ფილისტი. მათ დაურეცები გადასახვა 20 წლისას და ღვურვა დაუცილებლადი იღებოს ქართველი და მართლიანი მართლიანობა – „ნორჩ ლუნიკრები“, „აიარიში“, „დილიას“ წევრი ბერი ბერი სხვადასხვა მათ მოსჩინობას სიკეთეს, მევის რიაბაზე, ხამობლის კროვულებაზე, ბუნების და ადგიანების სიკვარულზე, ადრინილდო თაობების მეოთხეულების ვა ძალის კვებაზღვა დაურეცები გადასახვას ინტრიკულ მთავრობის: „მომ ისარი“ გახტება გარეუბანის შესახებ, „უის-ხი მამული ვერადივია“, „მეუე-ლენბაზი“, „ნაბირ-შაპის ხმალი“ ...

კურ, „პიონერთან“, შემდგა, „ოქტომბერელის“ რედაქციის შესაბამისას ლავრენტი გიგანტაშვილი მრავალი ქართველი წერილის და მხატვრის გაუსწინა გზა ქართველი პატრიარქის გულებას ასევნ.

ՀԱՅՆԵՐԸ ՏՈՒՐԿԱՅԻ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ଗୁର୍ଗା ଶ୍ଵେତ ପାତାରୀ ପୁଣ, ଦୟା  
ପାତାରୀ, କନ୍ଧ ଶ୍ଵେତ ପିଲାଇସ ଏବଂ  
ପିଲାଇସ ତାପିଳୀ ଫାର୍ମାଇସିଲ  
ହୁଏ. • ବାମାଗୁରୁରାଜ ରୈଲାମ  
ପିଲାଇସ, ପାତାରୀ ଏବଂ କନ୍ଧରାଜ.

სამართლის დოკუმენტები

აქაო და ჩემი ციკლიკა ბი-  
კის დაბადების დღე მოდისო,  
დაიწყებდა მზადებას. კი  
იქერდა თადარიგებ, მაგრამ გა-  
ნა ძალიან ადრე!

四

5075.

ნამცხვრებით იცოდა გა-  
მასპინძლობა.

მას ნამცხვრების ოსტატს  
ეძახდნენ.

ରୀ କ୍ଷେତ୍ରଦେଶୀ ନିଃଶ୍ଵର, ଗୁରୁତ୍ବରେ  
ଲୋକାଙ୍କ ଏହି ପାତାରେ କେବଳ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

გიგას დაბადების დღისათ  
კანკ შეტუ თუ არა, სანიარი  
მოწყვერას მაინც მოაზადე-  
დოს ხოლმე. ოსტბლის წევ-  
ინო შესავებულ ტაბილ სას-  
მელსაც მიუტანდა ხოლმე  
ძალშებს.

გავიდა დრო. ორი თუ სამი  
წელი.

ଗୁଗା ତ୍ରୀମଣିକିର୍ତ୍ତା, ଶ୍ରୀନାଥ ପା-  
ହରରୀତା. ଲେଖାଙ୍କା ସେଇଧିଲୀଙ୍କୁ-  
ଶ୍ରେଷ୍ଠକୋର୍ଦ୍ଦ ଦ୍ୱାରାଶ୍ଵେତଟାନ ମାନ୍ଦୁରୀ  
ଶାରଦୀନଦା ସାମାଜିକାନ୍ଦା. ଅର୍ଥାତ୍  
ଉଚ୍ଚତା ତ୍ରୈନିଟନ ମାତ୍ର ଶ୍ରୀନାନ୍ଦିନୀଙ୍କା  
ଦ୍ୱାରାଦେଖିଲେ ଅର୍ଥାତ୍ ତ୍ରୁଟ୍ତା-ବି-  
ଶ୍ରୀନାନ୍ଦିନୀଙ୍କିର୍ତ୍ତା ମହିଳାଶ୍ରୀଙ୍କାଙ୍କାରେତ୍ତାଙ୍କାରେ  
ପରିପାଲନାକାରୀଙ୍କାରେତ୍ତାଙ୍କାରେ:

— აბა გიგა, დაუჯახე ბავ-  
შვებს, უთხარი: დღეს ჩემი  
დაბადების დღეა, მოდიოთ  
თქო!

გიგასაც ერთი თქმის მეტი  
არ უნდოდა. შაშინვე გაიწ-  
ცეოდა, გაჩბოდა, თან დედის  
დანაბარებს იმეორებდა, თი-  
თქოს მღერისონ, ისე წარმოთქ-  
ვამდა: ჩემი დაბადების დღე-

ეო, ჩემი დაბადების დღეონ. შინ რომ ბრუნდებოლდა, თან მოჰყვებოლდნენ ბავშვებიც. უშოთვილოლდა ეზოში თუ არა, დაიძახებდა:

— მოვედით, მოვედით!  
პატარა სტუმრებს დედაც  
სიცილით უეხალისებოდა:  
— აბა, ხაყარლებო, უმოსუ-  
სხედით სორიას!

ისინი ორმუცულეა ბავშვები როდა იყვნენ. აქალია, გემ-რიელი ნამცხვრებიაო, კი არ დაეხარბებოდნენ. თითო ან ორ-ორ ნაგერეს აილგბდნენ. შემდეგ სათამაშოებს დაუტრიალდებოდნენ. მერე ვინ იყის, რა სათამაშო აღარ ჰქონდა გვიას. ერთი შანცნი ისეთი განენა იყო, — ოთახ-ში რამდენიმე წერტილია შეუსვერებლივ. როაბის სათა-მაშოებს რომ მოიყირებდნენ, ახლა კზოში გავიდოდნენ. იქ საქანელება იყო და ქანაობითაც იჯერებდნენ კუთხს. ბოლოს ზოგი ადრე, რომ



ზოგი გვიან წავიდოდა და გი-  
გა მარტო ჩერხოდა. ახსოვდა  
დედის დარიგება: სათამაშოე-  
ბი მიმოუკნეული არ უნდა  
გქონდეს, და უველას თავის  
აღილებ ათავსებდა.

ასე აღნიშნავდა გიგა თავის  
დაბადების დღეს სკოლაში  
შესვლამდე. მერე თვითონაც  
დაისწავლა, როდის იყო მისი  
დაბადების დღე და ახლა სკო-  
ლის ამხანაგებს იწვევდა  
სტუმრად.

ერთხელ თავისი დაბადე-  
ბის დღის აღნიშვნის შემდეგ  
გიგამ დედას პეიონა:

— დედიკ, ჩემი დაბადე-  
ბის დღე რომ არასოდეს გა-  
მოგრჩება, შენ არ იცი, რო-  
დის დაიბადე?

— როგორ არ ვიცი, შვი-  
ლო!

— მაშინ მარტო მე რატომ  
მიმართავ?

— იმიტომ რომ მიყვარხარ.  
ამ სიტყვებმა გიგა ჩააფიქ-  
რა. მერე დედას ჰქონდა, შე-  
ნი დაბადების დღე როდისდა  
არისო. დედამ უთხრა. ბავშვი-  
მა ჩურჩულით რაზაც გადაი-  
თვალა თითებზე და მერე წა-  
მოიძახა: ეგ გაისაძ იქნება,  
მანამდე ხუთი თვეა დარჩე-  
ნილიო. ხუთი გაშლილი თი-  
თც უჩვენა.

ეს იყო და ეს.

გავიდა ძველი წელი.

დადგა ახალი.

მიიწურა ზამთარი.

ერთ დღეს გიგა შენ მხია-  
რული ხმაურით შემოვიდა.

უკველთის ასე მოდულუს  
ხოლო და დედაჭირცილებულ  
ვირვებია, მაგრამ მაინც შეე-  
კითხა:

— რაო, რა ამბავი მოიტა-  
ნე?

— კარგი ამბავი, კარგი.  
დღეს თებერვლის ოცდაშვი-  
ლია. გილოცავ დაბადების  
დღეს, — თან გაშლილი დღი-  
ური მიაწყდა, — შენი დაბა-  
დების დღეს აი, ამ ხუთია-  
ნით შეეხვდი, დედიო! შეც  
მიყვარხა! — ახლა უთხრა  
ხუთი თვეს წინათ საიქმელი.

გახარებულმა დედამ წამო-  
იძახა:

— აი, ეს არის ნამდვილი  
სიყვარული სიყვარულის  
წილ! — და შვილი გულში  
ჩაიკინა.



## თბილისის ძველი უგნები

შენდება ჩვენი თბილისი,  
ხარჩო გამჭვერებია.  
ძველი უბნები განახლდა,  
კახოთო, — მითხრა ბებიამ.  
წავედით, ვნახეთ, რა ვნახეთ:  
რა ლამაზია, რა კარგი,  
აიგნები და ბოძები  
ხულ ჩუქურთმებით ნაქარგი!  
ჩიტების გუნდი იმ სახლებს  
ჭიპჭიერთ თავზე დაჭირის.  
ძველობა აღარ ეტეობა,  
კველაფერი ჩანს ახალი.



დავით ბუროე

## საბაგიროზე

ჰა, გავმალეთ ცაში ფრთები,  
თითქოს გვიწვევს ცა საგმიროდ,  
მიექრით ფერად კალათებით,  
რა კარგია საბაგირო.

ვის არ უთქვამს ქება მისი,  
წვენც სიძირთ გვიძებელს გული,  
ქვევით დარჩა ქუთაისი  
ეგვიპტებში ჩაქარგული.

# ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

შეკრია ბიჭი ზეიროვბის,  
ტალღას გამევა გატაციათ,  
— მორს ნუ წიხვად, — მანძანიან  
ტატლიანი „ვაჭვაცებია“.  
ის კი ისე უხვის მკლევებს,  
მეტყვაური გეგონებათ,  
იანუმმიც არ ჩაგდო  
მეგობრების შეკონება.  
შეურთდა წელი ზეცას,  
სიღურუჯე ერთიანია.  
ღაქანცა და დასტესტა  
ტალღებმორის სეტიალმა.  
დაუშორდა სასაპირო,  
სეივანი დაუშორდა,  
სიმით თითქოს გაღია,  
თთქოს კიდეც დაემნოვდა.  
„მიმკელეთო“, — დაიკიარა,  
აწრიალდა მთელი ძალით,  
პირისინ გამოცემია,

ନେଇସବୁ ମୁଖଦ୍ୱାଷ ହାରି,  
ମାଗରାମ ଲାଗର କୋଟିବିଳି ଲାଗିଲୁ,  
ପ୍ରେରଣ ଚାହାଯିବ ମୁକ୍ତିଦ୍ୱାରାଧ,  
ମନୀବ ନିର୍ଜୀବ ଗ୍ରାମରାଜୁ  
ତୁମ୍ଭଙ୍ଗୁଳେ ନିଶଳୀ ଘୋରାନ୍ତର,  
ଶୁଭରାତ୍ର ମୁହଁରେ ଲାଗିଥାଏନ୍ତର,  
ଲାଗୁମନ୍ତ୍ରବ୍ୟାପ ଶୁଭରାତ୍ର ମୁହଁର,  
ଫଳଦୂରନ୍ତିବ ମୁହଁରାନ୍ତର,  
ଅନୁଭବୀଯ ରାତରିଯାତି...  
ରାତରିକାହାତ୍ ପ୍ରେରଣ ପିଲେ  
ମୁହଁରାନ୍ତର ଉତ୍ତରି ଫୁରିବୁଦ୍ଧ,  
ମୁହଁରାନ୍ତର ମୁହଁରାନ୍ତର,  
ଆତରିବ ନାହିଁ ତମିବିଷ,  
ଅନ୍ତରାତ୍ର ପୁରୋଦା:  
— ତୁମନ୍ତିବୁଦ୍ଧ  
ଏହିବ କୁରାନ୍ତିବୁଦ୍ଧାବ ଚାହିଁ ଦୂରି,  
ମନ୍ତ୍ରବ୍ୟାପରେ ନିର୍ବିଜ୍ଞାନିବାବ  
ରାତରିକାହାତ୍ ପ୍ରେରଣ ପିଲେ...



ପ୍ରକାଶକ ପରିକାଳିତି

፭፻፲፭፩፪፯፳፦

ა ხლა რატომშეაც ადრე იწყება რთველი,  
თითქმის სეკურიტეტრთან ერთად მოდის. ადრე  
კი ოქტომბერში დგებოდა ნამდვილი რთვოლია.  
ჩვენი წინარები იქტომბერს ამიტომ ეძახდნენ  
მ ზ ი ფ ი ნ ბ ი ს თ კ ე ს, — მწიფოდასთვეებს და  
დ კ ი ნ ბ ი დ ი ს თ კ ე ს. ეს სახელწოდება სწო-  
რებ ურანისა და მაშტიცელება გულისხმობს, თორებ  
მანამდე, აუჭ, რამდენი ხილი მოილება ხოლმე!  
— ნაირ ნაირი ბალი, ნაირ ნაირი შესხალი, ვაშ-  
ლი, ატამი, ქლიავი... თავის დროზე რომ იყრი-  
ცება კურარენი, იხეთი ტებილია, თითებს ერთმა-  
ნითშე აშენებდს.

დაირჩევება უურნენი, დაწურება, დამკრდება, დაღულდება და მერე დალინდება. რაღა თქმა უნდა, აღრეული უურნენის ჭიშიც ბევრი გვაკებ და აღრეც იკრიცება. მაგრამ ის სუფრის უურნენია — ხილად იქმევა, ხალვინედ კი არ ვარგა.

რომელი ვაჟიც სალიან მხსმიარე, დაუნდ-  
ლული, დატკეცულია, იმ ვაჟშე აკრით ხოლმე  
აკოდეთ — ზამთრსათვის ასე უცრი კარგად  
ინახება უძრენია. აკიდ გადა, ვენახის, მ-  
ა- უ ლ ი მ ცოდნებ უნდა აქრას, ვინაც ხ ს მ-  
ა- უ ლ ე რ ქ ა არ უშედება ჩვეულებრივი ს მ-  
წისაგან. ხამტულე რქის მოჭრა არ შეიძლება,  
ვინაიდნ სამომავლოდ სწორედ შას გამოაქვს  
ნაყოფი.

କୁଳାଙ୍ଗ ଏ ଆଶମୂଲ ମତ୍ରେଣକ୍ଷେତ୍ର କୈବିଦା — ହୀମ୍ବ  
ତ୍ରାତାରାନ୍ଦାଶେ ବ୍ୟୋଧେ ଏକାଗ୍ରନ୍ତ ବିପ୍ରାଳିତ. କେ କି,  
ଏହାରେ ବ୍ୟୋଧ କେ କି, କେବାରା ମୁକ୍ତନାର୍ଥୀ. କିମ୍ରିଲାଦ ନେତ୍ରରେ  
ନେତ୍ରରେ ମିଳିବା ମେତ୍ରପଦ୍ଧନ-ମାତ୍ରମନ୍ତ୍ରବ୍ୟୋଧ, କାନ୍ଦ୍ରି  
କାନ୍ଦ୍ରି ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ଗାନ୍ଧିକାରୀତା ପ୍ରୟାଣ-ବାରଦିଶିଲି. ଏହା  
ବ୍ୟୋଧ ଦା କାଳକ୍ଷେତ୍ର ଏକାଗ୍ରନ୍ତ, ବ୍ୟୋଧଶେ — କେ କି କିମ୍ବା  
କି କି

ისე ვერ დაკრულ ვენახს, ისე ვერ მოირთვ-  
ლებ, კუთხლები მაინც არ დაგრჩის. კუ ფ ხ ა-



დარჩენილ კუჭხლებს ნამცვალები — ცოტაა, ცვარივით საძებნი, სალოლაო და მოსაფერებელი. ნამცვრევის სინონიმია გონიგორა.

ზოგჯერ ნართვლევ ვენახში მექანე კურძენს შეხვდებით. ამ, ხაიდან განწყდა და დაუმშიურებელი უურძენი: როცა ვაზიც ლონერით და შირაც, უურძენი: რომ და ას სრი მდ დება, ვაზიც ნამხრევს ახალი მტკრები გამოავს. იხიც დაიუვავილებს, დაისრიმდება ხოლმე, მაგრამ სართვლოდ დამშიურებას ვერ ასწრებს. ასეთ უურძენს მოლონა ნა მექანი.

პატარაობისას ბევრჯერ მივლია ნამცვრევის საძებნელად — ამას გონგორაჲ ხიარულს ვეძაბდით. წვერები, ვენახები და კურევილია. ვაზს ფოთოლი შეკენობია, ალაგ-ალაგ სცვივა კიდურვაც. გაიხედავ და, წითლად ანათებს რქაწითელის ნამცვრევა, შავად — ხაფურივის ნამცვრევა, მწვანე — ბუღდუშრისა... კარგი იყო გონგორაჲ ხიარული!

რაც თაგი მახსოვს, არც ერთ შემოდგომას არ ჩაუვლია იხე, რთველში რომ არ ვყოფილი-

ყავ. პოდა, როცა რთველში ვარ, დავით გურამიშვილის სტრიქონები მახსენდება: კიდევ მეტად ვენახის ლვინო გაძვირდა, ქართლს დაემტერა რა ვარი,

ვამცვრივე ჭალას ბაბილონ ნაქაგი და ნაქარი.

ბაბილონ უსურ ვაზი ია — გარეული ვაზი. მის ნაყოფი კი კრიკი ნა მექანი. ისე ცოტას იხსამს ბაბილონ, გეგონება, უკვე მოურთველით და აქა-იქ დარჩენილი ნამცვრევია.

როცა ქართლი ურიცხვი მტრის შემოსვამ გაანადგურა, მაშინ ზერბიც გავერანდა და დაინიც ამიტომ გაძირდათ, — ამბობს დავით გურამიშვილი, — რაიც სხვა გუა არ იყო, ჭალაში ბაბილონ ვიმცვრივე, გონგორაჲ წაველო; ისეთი ცოტა წვერი მეონდა, ნაქანი — გამოქაწული ი გეგონებოდათო. საქაწავი — ჭაჭის გამოსაწური წნებია.

როგორც უკვე ვთქვი, რთველის შემდეგ ვენახში შემთხვევით დარჩენილ კუჭხლებს ნამცვრევი, გონგორა მექანი; ხოლო მის დაკრეფას — მომცვრევა, მოკუუზვლა, გონგორის მოგროვება.

## ჯერად თუ დღეს?!

### ხვალ თუ დღეს?!

ჯემა და ჯილდა დები არიან, მაგრამ ხასიათით ძალზე განსხვავდებიან ერთმანეთისაგან.

ჯემას მუდამ პირზე აკერია ხიტყვა „ხვალ“.

— ღვეჯეს როდის დაისწავლა? — კითხება დება. — ხვალ, — ეუბნება ჯემა.

— თოასს როდის დაალაგებ? — კითხება ბებია, — როდის მოქსოვ წინდას? — ხვალ, —

უცვლელია ჯემის პასუხი.

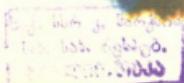
ჯილდა კი არავერს გადადებს ხახვალით, კველაურს იმავე დღეს აკოთვებს.

— დღეს ვისწავლი ღვეჯეს, დღეს დავალაგებ რთასს, დღესვე მოქსოვ წინდას, — ამბობს იგი.

ამიტომაც ასწრებს ჯილდა ჩელაურს — სწავლასაც და შინაურ საქმესაც.

ჯემა კი კერაფერს ვერ ასწრებს და მუდამ გასაკეთებელი რჩება ის, რაც იმავე დღეს არ გა-აკეთა და სახალილოდ გადაღო.

იტალიურიდან თარგმნებს: ედიშერ გიორგაემ და გიორგი ცეიტიშვილმა.



# ბიობიორისი

მჰ, პარგი კია!

აპთადიდ ადამიანიდი

- მამა, ეს პატაწებინტელა რა არის?!
- ეს, შვილო, კომპიუტერია!
- კამჯეტი?
- არა, შვილო, ეს გამომტვლელი მიკრომანქანა!
- თვლის?
- ოო, აი, ამ პატაწებინტელას შეუძლია დება-გამოფა არ შელანაირი ციფრი იცისო!
- გამრავლოს, გაყოს, იყვანოს ყველა ხარისხში და მოგვცეს ზუსტი პასუხები! ნახე, ხელისგულში იმაღლება!
- ემ, კარგი კია, მაგრამ ეს რომ თავში იმაღლებოდეს, თქვენი საყვედურებიდან ხომ ამოვიდოდი, გამრავ-ნტელას დება-გამოფა არ შელანაირი ციფრი იცისო!



მხატვარი ნანა სამახანაპილი



# კართველი კუკლები

## კუსტორი

2019 წლის სარიტუალი

მწერი არის ვაწაა,  
ქრელი კაბა აცვია,  
კულის უყვარს ძალიან,  
სიხარულის მაცნეა.



გვლა ქიმიკაზოლი

ტუას მშევნებას ეძახიან,  
ბალახს ხდიოს უწყინარი,  
აქც ლამაზი თვალები და  
ბეკრზე ბეკრი შავი ხალი,  
ოუ ია ხალორთხე იგრძნო, უმაღ  
გაფრინდება, როგორც ქარი.

„დილა“ №10-ში დატებდილი  
ამოცანის დამტკიცება

ორი მეზობელი ხატურალური რიცხვის  
კენტი და ღუწი რიცხვების) ჯამი ყოველ-  
თვის ქენტი რიცხვია. ახლა, თუ აკიდებთ  
ერთმანეთის მომდევნო ათ რიცხვს და მათ-  
გან ხუთ წყვილს შევადგენთ იხვ, რომ თა-  
თოვეუდ წყვილი ერთიმეტორის მეზობელი  
რიცხვები შედიოდეს, ყოველი წყვილი შექ-  
რებისას ქენტ რიცხვს მოგვცემს. მივიღეთ  
5 ქენტ რიცხვს. ხუთი ქენტი რიცხვის ჯა-  
მი კი ყოველთვის ქენტია!

## ჭირი

საქართველოს აღმე ც. ისა და  
ც. ი. ლეიხის ხანელების პიონერ-  
თა თრიგვისაციის რესპუბლიკუ-  
რი ხამტოს გერბილი უმცროს კლა-  
სელთათვის.

გამოის 1928 წლიდან.  
ხატ. ქ. ც. ისა გამოშეცვლილია.

მთავარი რედაქტორი  
მეგრე 60 ქარაბეგი

საქართველო კულტურა: მთავარ აბაზ-  
აძე, მხატვა ანიშან, ლაპარა ბაზარი,  
მინი დაინტერი, სარი და დამ-  
რხობა ბაზორი, სარის ანამ, მარა  
ლორაპარი, მარაპარი და ბაზორი,  
ჯირა ნაინიანი, ათენი, მარი-  
ბაზორი (სახელმწიფო მუზეუმი), 033-  
06 ნაინაზი (3/შ. მერია), 8030 გორი, 0330  
გორი, 0330 გორი, მარი ნარა-  
ტობაზორი.

ტანკები რედაქტორი  
მეგრე ვარებისი

მისამართი: რედაქციის, გამოშეცვლილის,  
სტატიის — თბილისი, ლეიხის, 14. ტელ-  
. მო. რედაქტორის 93-41-30, 93-98-15;  
ა/შ. სტატიის 93-10-32, 93-98-18;  
სას. რედაქტორის 93-98-18; განკუთვ-  
დების: 93-98-19, 93-98-17.

გარეკანი ასაწერის 12.09.80წ., ხელმიწ-  
ოვალი დასაბუთებელი 4.11.80წ., ხელმიწ-  
ოვალი 6.0×90/4, ფო. ნაბ. უკრებ. 2.5, ტი-  
რატი 168.000, შეკვეთა 2130

კუსტორი მთავარი ამოცანის

«Дила» («Утро»), ежемесячный жур-  
нал ЦК ЛКСМ Грузии и Грузинского  
Республиканского Совета Всесоюзной  
 пионерской организации им. В.И.Ленин-  
 ка для младшеклассников, на грузин-  
 ском языке.

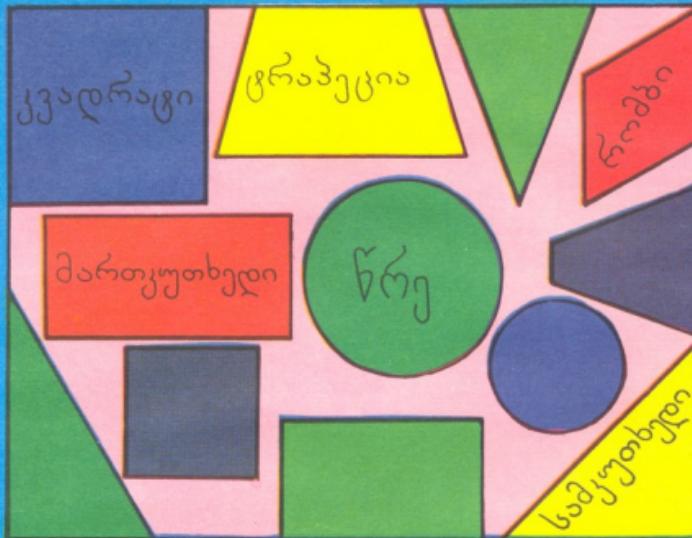
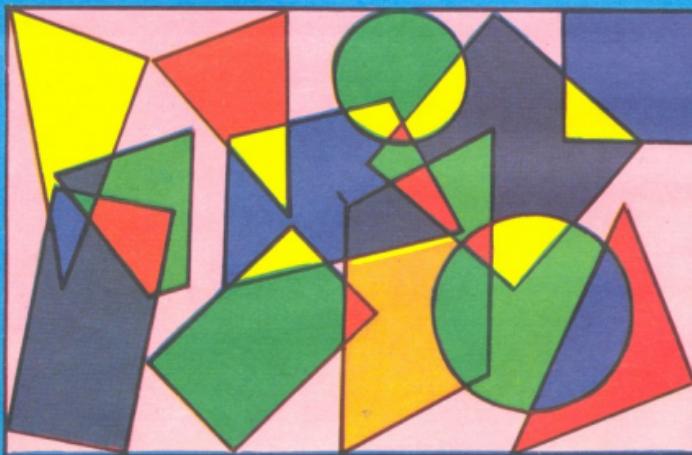
Отпечатано в типографии издатель-  
 ства ЦК КП Грузии.

Главный редактор Энвер Нижарадзе  
(тел. 93—41—30).

Адрес редакции и издательства:  
380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

Объем 2,5 печатных листа, тираж  
168.000. Заказ №2130.

## გეომეტრიული ფიგურები

საქართველოს კულტურის  
მინისტრის მიერ

ზედა ნახაგენ ეველა სხვადასხვა ფორმის ფიგურას თავ-თავისი სახელია. ბურთივი მრავალი ფიგურა წრეა. თოხმავნეობისა და თოხტოხიის ფიგურებიდან ერთი კვადრატია, მეორე — ტრიანგული, მესამე — რომბი, მეოთხე — მართვული ხედი. დააკირდი, რით განსხვავდების ისინი ერთმანეთისაგან, ან როგორია სამკუთხედი? დაიმახსოვრე? ასელა ჯერ ზედა ნახაგენ ჰანძე სხვა ასეთივე ფიგურები და ოქვე; რომელი ფიგურა აკლია, მერე ქვედა ნახავისაც ძარღვდა დააკირდი — რა ფიგურა აკლია და რა არის ზედმეტი? უკრისებისაგან შეიძლია შეიტყო იმ ზედმეტი ფიგურის სახელიც.